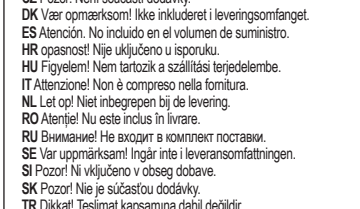


MÜLLER-LICHT

MÜLLER-LICHT International GmbH
Geobisstraße 61/63, D-28865 Lienenfahl
service@muelier-licht.de

ORBIT Art-Nr.: 20500111
220-240 V ~ I 1800 lm I 15 W I 3000 K 4500 K 6500 K RGB IC



DE Achtung! Nicht im Lieferumfang mit enthalten.
FR Attention! N'est pas inclus dans la livraison.
EN Attention! Not included in the scope of delivery.
CZ Pozor! Není součástí dodávky.
DK Vær opmærksom! Ikke inkluderet i leveringsomfanget.
ES Atención. No incluido en el volumen de suministro.
HR Opasnost! Nije uključeno u isporuku.
HU Figyelem! Nem tartozik a szállítási tételhez.
IT Attenzione! Non è compreso nella fornitura.
NL Let op! Niet inbegrepen bij de levering.
PL Uwaga! Nie należy do zestawu.
RU Внимание! Не входит в комплект поставки.
SE Var uppmärksam! Ingår inte i leveransomfånget.
SK Pozor! Nie je súčasťou dodávky.
TR Dikkat! Teslimat kapsamına dahil değildir.

DE Sicherheitshinweise
Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur künftigen Verwendung auf. Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils gültigen Elektro-Installationsvorschriften installiert werden. Die Leuchte ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Bedienungsanleitung. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt und dem Verpackungsmaterial spielen. Schauen Sie nicht direkt in die LED-Lichtquelle, dies kann zu Schäden an der Netzhaut führen. Achtung! Schalten Sie vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei, den Sicherungsautomat ausschalten bzw. die Sicherung herausheben. Gegen Wiedereinschalten sichern. Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase, N = Neutralleiter, = Schutzleiter. Setzen Sie die Leuchte niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungsöffnungen (Fachlicht, Regen etc.) aus. Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn sie beschädigt ist. Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauernende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

FR Consignes de sécurité
Veuillez lire attentivement ces informations avant de commencer l'installation ou la mise en service de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation future. Les luminaires ne doivent être installés que par un personnel qualifié et autorisé, conformément aux prescriptions d'installation électrique en vigueur. Le luminaire est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la notice d'installation et dans ce mode d'emploi. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit et le matériel d'emballage. Ne regardez pas directement la source lumineuse LED, cela peut entraîner des dommages à la rétine. Attention : avant de commencer les travaux de montage, mettez la d'alimentation hors tension : coupez le disjoncteur ou retirez le fusible. Le sécuriser contre toute remise en marche. Désignation des bornes de raccordement : L = phase, N = neutre, = Conducteur de protection. N'exposez jamais le luminaire à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (humidité, pluie, etc.). N'utilisez plus le luminaire si est endommagé. Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des luminaires. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa durée de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé. En cas de dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et du mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs que un résulterait. Ce mode d'emploi correspond à l'état technique au moment de l'impression. Son contenu est réservé de modifications techniques et d'équipement.

EN Safety instructions
Please read this information carefully before you start installing or commissioning this product. Keep these operating instructions for future reference. The lights may only be installed by authorized specialist personnel in accordance with the applicable electrical installation regulations. The light is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use. Please always observe the technical information on the rating plate and in these operating instructions. Do not allow children to play with the product or the packaging material. Do not look directly into the LED light source, as this can cause damage to the retina. Caution: Disconnect the power supply before starting installation work: switch off the circuit breaker or remove the fuse. Secure against being switched on again. Designation of the connection terminals: L = phase, N = neutral conductor, = protective conductor. Do not expose the light to high temperatures (heating, etc.) or weather conditions (moisture, rain, etc.). Do not use the light if it is damaged. It is prohibited to modify the mechanical or electrical structure of the luminaires. The light source of this luminaire cannot be replaced. When the light source has reached the end of its service life, the entire luminaire must be replaced. Damage caused by non-compliance with the safety instructions and the operating instructions will invalidate the warranty. The manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this. These operating instructions correspond to the technical status at the time of printing. We reserve the right to make changes to the technology and equipment.

CZ Bezpečnostní pokyny
Na začátku tento výrobek instalovat nebo uvádět do provozu, přečtěte si pozorně tyto informace. Tento návod k obsluze si uchovávejte pro budoucí použití. Světla smí instalovat pouze autorizovaný odborný personál v souladu s platnými předpisy pro elektrickou instalaci. Světlo je určeno výhradně pro soukromé použití a není vhodné pro komerční použití. Vždy dodržujte technické údaje uvedené na typovém štítku a v tomto návodu k obsluze. Nedovolte dětem, aby si hrály s výrobkem nebo obalovým materiálem. Nedívejte se přímo do zdroje LED světla, protože to může způsobit poškození sítnice. Pozor: Před zahájením instalace prací odpojte síťový kabel od napájení: vytráhněte jistič nebo vyjměte pojistku. Zajištěte proti opětovnému zapnutí. Označení přípojekových svorek: L = fáze, N = nulový vodič, = ochranný vodič. Nikdy nevystavujte světlo vysokým teplotám (topení apod.) nebo povětrnostním vlivům (vlhkost, déšť apod.). Nepoužívejte světlo, pokud je poškozené. Je zakázáno upravit mechanickou nebo elektrickou konstrukci světla. Světelný zdroj tohoto světla nesmí vyměnit. Po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celé světlo. Poškození způsobené nedodržáním bezpečnostních pokynů a návodu k obsluze má za následek ztrátu záruky. Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za následné škody z toho vyplývající. Tato informace je určena výhradně k technickému stavu v době tisku. Vyrážáme si právo na změny technologie a vybavení.

DK Første trin - Isætning af batterier
Åbn batteriummet med en skrutæller. Isæt batterierne i henhold til illustrationerne i batteriummet. Luk batteriummet med skrutæller. Brug altid to batterier af samme type/mærke. Sørg ikke nye og brugte batterier i samme rum. Sæt ikke id til batteriet! Brug ikke fjernbetjeningen, hvis batterierne er lækket, eller der er opstået en kortslutning.

DE Erste Schritte - Einsetzen der Batterie
Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubendreher. Legen Sie die Batterien gemäß der Anleitung im Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach mit dem Schraubendreher. Bitte verwenden Sie immer zwei Batterien desselben Typs/derselben Marke. Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien im selben Fach. Setzen Sie die Batterie nicht in Brand! Verwenden Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batterien auslaufen sind oder ein Kurzschluss aufgetreten ist. Ne mettez pas le feu à la pile ! N'utilisez plus la télécommande si les piles ont coulé ou si un court-circuit est produit.

EN First steps - Inserting the battery
Open the battery compartment with a screwdriver. Insert the batteries according to the instructions in the battery compartment. Close the battery compartment with the screwdriver. Please always use two batteries of the same type/brand. Do not use new and used batteries in the same compartment. Do not set the battery on fire! Do not use the remote control if the batteries have leaked or a short circuit has occurred.

CZ První kroky - Vložení baterie
Otvoremek otevřete přídržku pro baterie. Vložte baterie podle pokynů v příloze na baterie. Zavřete přídržku na baterie pomocí šroubováku. Vždy používejte dvě baterie stejného typu/márky. Nepoužívejte nové a použité baterie ve stejné přídržce. Nezapalujte baterie! Nepoužívejte dálkové ovládání, pokud došlo k vytečení baterií nebo le zkratě.

DK Første trin - Isætning af batterier
Åbn batteriummet med en skrutæller. Isæt batterierne i henhold til illustrationerne i batteriummet. Luk batteriummet med skrutæller. Brug altid to batterier af samme type/mærke. Sørg ikke nye og brugte batterier i samme rum. Sæt ikke id til batteriet! Brug ikke fjernbetjeningen, hvis batterierne er lækket, eller der er opstået en kortslutning.

DE Erste Schritte - Einsetzen der Batterie
Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubendreher. Legen Sie die Batterien gemäß der Anleitung im Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach mit dem Schraubendreher. Bitte verwenden Sie immer zwei Batterien desselben Typs/derselben Marke. Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien im selben Fach. Setzen Sie die Batterie nicht in Brand! Verwenden Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batterien auslaufen sind oder ein Kurzschluss aufgetreten ist. Ne mettez pas le feu à la pile ! N'utilisez plus la télécommande si les piles ont coulé ou si un court-circuit est produit.

EN First steps - Inserting the battery
Open the battery compartment with a screwdriver. Insert the batteries according to the instructions in the battery compartment. Close the battery compartment with the screwdriver. Please always use two batteries of the same type/brand. Do not use new and used batteries in the same compartment. Do not set the battery on fire! Do not use the remote control if the batteries have leaked or a short circuit has occurred.

CZ První kroky - Vložení baterie
Otvoremek otevřete přídržku pro baterie. Vložte baterie podle pokynů v příloze na baterie. Zavřete přídržku na baterie pomocí šroubováku. Vždy používejte dvě baterie stejného typu/márky. Nepoužívejte nové a použité baterie ve stejné přídržce. Nezapalujte baterie! Nepoužívejte dálkové ovládání, pokud došlo k vytečení baterií nebo le zkratě.

DK Første trin - Isætning af batterier
Åbn batteriummet med en skrutæller. Isæt batterierne i henhold til illustrationerne i batteriummet. Luk batteriummet med skrutæller. Brug altid to batterier af samme type/mærke. Sørg ikke nye og brugte batterier i samme rum. Sæt ikke id til batteriet! Brug ikke fjernbetjeningen, hvis batterierne er lækket, eller der er opstået en kortslutning.

DE Erste Schritte - Einsetzen der Batterie
Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubendreher. Legen Sie die Batterien gemäß der Anleitung im Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach mit dem Schraubendreher. Bitte verwenden Sie immer zwei Batterien desselben Typs/derselben Marke. Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien im selben Fach. Setzen Sie die Batterie nicht in Brand! Verwenden Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batterien auslaufen sind oder ein Kurzschluss aufgetreten ist. Ne mettez pas le feu à la pile ! N'utilisez plus la télécommande si les piles ont coulé ou si un court-circuit est produit.

EN First steps - Inserting the battery
Open the battery compartment with a screwdriver. Insert the batteries according to the instructions in the battery compartment. Close the battery compartment with the screwdriver. Please always use two batteries of the same type/brand. Do not use new and used batteries in the same compartment. Do not set the battery on fire! Do not use the remote control if the batteries have leaked or a short circuit has occurred.

CZ První kroky - Vložení baterie
Otvoremek otevřete přídržku pro baterie. Vložte baterie podle pokynů v příloze na baterie. Zavřete přídržku na baterie pomocí šroubováku. Vždy používejte dvě baterie stejného typu/márky. Nepoužívejte nové a použité baterie ve stejné přídržce. Nezapalujte baterie! Nepoužívejte dálkové ovládání, pokud došlo k vytečení baterií nebo le zkratě.

DK Første trin - Isætning af batterier
Åbn batteriummet med en skrutæller. Isæt batterierne i henhold til illustrationerne i batteriummet. Luk batteriummet med skrutæller. Brug altid to batterier af samme type/mærke. Sørg ikke nye og brugte batterier i samme rum. Sæt ikke id til batteriet! Brug ikke fjernbetjeningen, hvis batterierne er lækket, eller der er opstået en kortslutning.

DE Erste Schritte - Einsetzen der Batterie
Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubendreher. Legen Sie die Batterien gemäß der Anleitung im Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach mit dem Schraubendreher. Bitte verwenden Sie immer zwei Batterien desselben Typs/derselben Marke. Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien im selben Fach. Setzen Sie die Batterie nicht in Brand! Verwenden Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batterien auslaufen sind oder ein Kurzschluss aufgetreten ist. Ne mettez pas le feu à la pile ! N'utilisez plus la télécommande si les piles ont coulé ou si un court-circuit est produit.

EN First steps - Inserting the battery
Open the battery compartment with a screwdriver. Insert the batteries according to the instructions in the battery compartment. Close the battery compartment with the screwdriver. Please always use two batteries of the same type/brand. Do not use new and used batteries in the same compartment. Do not set the battery on fire! Do not use the remote control if the batteries have leaked or a short circuit has occurred.

CZ První kroky - Vložení baterie
Otvoremek otevřete přídržku pro baterie. Vložte baterie podle pokynů v příloze na baterie. Zavřete přídržku na baterie pomocí šroubováku. Vždy používejte dvě baterie stejného typu/márky. Nepoužívejte nové a použité baterie ve stejné přídržce. Nezapalujte baterie! Nepoužívejte dálkové ovládání, pokud došlo k vytečení baterií nebo le zkratě.

DK Første trin - Isætning af batterier
Åbn batteriummet med en skrutæller. Isæt batterierne i henhold til illustrationerne i batteriummet. Luk batteriummet med skrutæller. Brug altid to batterier af samme type/mærke. Sørg ikke nye og brugte batterier i samme rum. Sæt ikke id til batteriet! Brug ikke fjernbetjeningen, hvis batterierne er lækket, eller der er opstået en kortslutning.

DE Erste Schritte - Einsetzen der Batterie
Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubendreher. Legen Sie die Batterien gemäß der Anleitung im Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach mit dem Schraubendreher. Bitte verwenden Sie immer zwei Batterien desselben Typs/derselben Marke. Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien im selben Fach. Setzen Sie die Batterie nicht in Brand! Verwenden Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batterien auslaufen sind oder ein Kurzschluss aufgetreten ist. Ne mettez pas le feu à la pile ! N'utilisez plus la télécommande si les piles ont coulé ou si un court-circuit est produit.

EN First steps - Inserting the battery
Open the battery compartment with a screwdriver. Insert the batteries according to the instructions in the battery compartment. Close the battery compartment with the screwdriver. Please always use two batteries of the same type/brand. Do not use new and used batteries in the same compartment. Do not set the battery on fire! Do not use the remote control if the batteries have leaked or a short circuit has occurred.

CZ První kroky - Vložení baterie
Otvoremek otevřete přídržku pro baterie. Vložte baterie podle pokynů v příloze na baterie. Zavřete přídržku na baterie pomocí šroubováku. Vždy používejte dvě baterie stejného typu/márky. Nepoužívejte nové a použité baterie ve stejné přídržce. Nezapalujte baterie! Nepoužívejte dálkové ovládání, pokud došlo k vytečení baterií nebo le zkratě.

DK Første trin - Isætning af batterier
Åbn batteriummet med en skrutæller. Isæt batterierne i henhold til illustrationerne i batteriummet. Luk batteriummet med skrutæller. Brug altid to batterier af samme type/mærke. Sørg ikke nye og brugte batterier i samme rum. Sæt ikke id til batteriet! Brug ikke fjernbetjeningen, hvis batterierne er lækket, eller der er opstået en kortslutning.

DE Erste Schritte - Einsetzen der Batterie
Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubendreher. Legen Sie die Batterien gemäß der Anleitung im Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach mit dem Schraubendreher. Bitte verwenden Sie immer zwei Batterien desselben Typs/derselben Marke. Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien im selben Fach. Setzen Sie die Batterie nicht in Brand! Verwenden Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batterien auslaufen sind oder ein Kurzschluss aufgetreten ist. Ne mettez pas le feu à la pile ! N'utilisez plus la télécommande si les piles ont coulé ou si un court-circuit est produit.

EN First steps - Inserting the battery
Open the battery compartment with a screwdriver. Insert the batteries according to the instructions in the battery compartment. Close the battery compartment with the screwdriver. Please always use two batteries of the same type/brand. Do not use new and used batteries in the same compartment. Do not set the battery on fire! Do not use the remote control if the batteries have leaked or a short circuit has occurred.

CZ První kroky - Vložení baterie
Otvoremek otevřete přídržku pro baterie. Vložte baterie podle pokynů v příloze na baterie. Zavřete přídržku na baterie pomocí šroubováku. Vždy používejte dvě baterie stejného typu/márky. Nepoužívejte nové a použité baterie ve stejné přídržce. Nezapalujte baterie! Nepoužívejte dálkové ovládání, pokud došlo k vytečení baterií nebo le zkratě.

DK Første trin - Isætning af batterier
Åbn batteriummet med en skrutæller. Isæt batterierne i henhold til illustrationerne i batteriummet. Luk batteriummet med skrutæller. Brug altid to batterier af samme type/mærke. Sørg ikke nye og brugte batterier i samme rum. Sæt ikke id til batteriet! Brug ikke fjernbetjeningen, hvis batterierne er lækket, eller der er opstået en kortslutning.

DE Erste Schritte - Einsetzen der Batterie
Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubendreher. Legen Sie die Batterien gemäß der Anleitung im Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach mit dem Schraubendreher. Bitte verwenden Sie immer zwei Batterien desselben Typs/derselben Marke. Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien im selben Fach. Setzen Sie die Batterie nicht in Brand! Verwenden Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batterien auslaufen sind oder ein Kurzschluss aufgetreten ist. Ne mettez pas le feu à la pile ! N'utilisez plus la télécommande si les piles ont coulé ou si un court-circuit est produit.

EN First steps - Inserting the battery
Open the battery compartment with a screwdriver. Insert the batteries according to the instructions in the battery compartment. Close the battery compartment with the screwdriver. Please always use two batteries of the same type/brand. Do not use new and used batteries in the same compartment. Do not set the battery on fire! Do not use the remote control if the batteries have leaked or a short circuit has occurred.

CZ První kroky - Vložení baterie
Otvoremek otevřete přídržku pro baterie. Vložte baterie podle pokynů v příloze na baterie. Zavřete přídržku na baterie pomocí šroubováku. Vždy používejte dvě baterie stejného typu/márky. Nepoužívejte nové a použité baterie ve stejné přídržce. Nezapalujte baterie! Nepoužívejte dálkové ovládání, pokud došlo k vytečení baterií nebo le zkratě.

DK Første trin - Isætning af batterier
Åbn batteriummet med en skrutæller. Isæt batterierne i henhold til illustrationerne i batteriummet. Luk batteriummet med skrutæller. Brug altid to batterier af samme type/mærke. Sørg ikke nye og brugte batterier i samme rum. Sæt ikke id til batteriet! Brug ikke fjernbetjeningen, hvis batterierne er lækket, eller der er opstået en kortslutning.

DE Erste Schritte - Einsetzen der Batterie
Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubendreher. Legen Sie die Batterien gemäß der Anleitung im Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach mit dem Schraubendreher. Bitte verwenden Sie immer zwei Batterien desselben Typs/derselben Marke. Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien im selben Fach. Setzen Sie die Batterie nicht in Brand! Verwenden Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batterien auslaufen sind oder ein Kurzschluss aufgetreten ist. Ne mettez pas le feu à la pile ! N'utilisez plus la télécommande si les piles ont coulé ou si un court-circuit est produit.

EN First steps - Inserting the battery
Open the battery compartment with a screwdriver. Insert the batteries according to the instructions in the battery compartment. Close the battery compartment with the screwdriver. Please always use two batteries of the same type/brand. Do not use new and used batteries in the same compartment. Do not set the battery on fire! Do not use the remote control if the batteries have leaked or a short circuit has occurred.

CZ První kroky - Vložení baterie
Otvoremek otevřete přídržku pro baterie. Vložte baterie podle pokynů v příloze na baterie. Zavřete přídržku na baterie pomocí šroubováku. Vždy používejte dvě baterie stejného typu/márky. Nepoužívejte nové a použité baterie ve stejné přídržce. Nezapalujte baterie! Nepoužívejte dálkové ovládání, pokud došlo k vytečení baterií nebo le zkratě.

DK Første trin - Isætning af batterier
Åbn batteriummet med en skrutæller. Isæt batterierne i henhold til illustrationerne i batteriummet. Luk batteriummet med skrutæller. Brug altid to batterier af samme type/mærke. Sørg ikke nye og brugte batterier i samme rum. Sæt ikke id til batteriet! Brug ikke fjernbetjeningen, hvis batterierne er lækket, eller der er opstået en kortslutning.

DE | Montageanleitung
FR | Instructions de montage
EN | Assembly instructions
CZ | Návod k montáži
DK | Monteringsvejledning
ES | Instrucciones de montaje
HR | Upute za sastavljanje
HU | Összeszerelési útmutató
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies
PL | Instrukcja montażu
PT | Instruções de montagem
RU | Инструкция по сборке
SE | Monteringsanvisning
SK | Návodla na montáž
SK | Návod na montáž
TR | Talimatlar

